

# Latweefchu Uwifes.

Ar augstas Gewefchanas = Kummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 19. Zettortdeenâ Iitâ Meija 1833.

## No U g u k e e m.

Ugules draudsei taggad leelas behdas no Deewa dohtas. Winnas teizams un flawejams mahzitaish, Jehkabs Ludikis Kûh3, kas 28 gaddus un 2½ mehneschus schai mihlai draudsei par ustiizzigu un ruhpiigu Deewa wahrda fluddinataju un dwehseles gannu bijis, wezzumâ no ne pilni 65 gaddeem, tai zaur nahwi 13ta Aprila deenâ atrauts, pehz ihfas flimmibas no 7 deenahm. Winnam bija lohti mihliga un lehna firds, teizama gudriba, jauki wahrdi, labba bals. Ar preeku un lihgsmihu winsch sawa swehta ammata darbus strahdaja; un zif lohti winna draudse to atsinnusi, un winnu mihlejusi, to warreja saprast glabbaschanas deenâ, jo tahdas raudas, basnizâ atskannidamas, kâ tur dsirdeja, es, kas schohs wahrduš raksta, wehl ne esinu dsirdejis; manâ firdi, ka firdim no wisseem behdigeem atstahtem, tas bija apmeerinaschana un kâ swehts preeks, jo nu itt redsejam, ka irr zitti winnu, ko mehš tik lohti mihlejiam, firsniigi irr mihlojuschi; wezzi un jauni raudaja, leeli un mast, wahzeeschi un latweeschi, no scheem dsirdeja dauds weetas, ka fazzija: „Tahdu mahzitaju ne dabbusim kâ schis bija.“ Lai Deewa schelastiba pee schis mihlas draudses wairak labbu darra, ne ka patti dohma, ka warroht notift, un dahwa tai ittin brangu mahzitaju par algu winnas leelas mihlestibas pret scho nelaihu. Winna behres bija ta: Piltenes mahzitaish basnizâ latweefchu lihku spreddiki turreja lohti faldos wahrdos, Ahrlawas mahzitaish kollektes pascha isdohmatas dseedaja, Zuffumes mahzitaish wahzu lihku runnu no altara turreja, Aprifku mahzitaish preeksch sahrka arr wahzu runnu turreja un garras sinuffas kollektes no galwau dseedaja, to paschu latweefchu walloda pee kap-penehm pehz tam, ka tur ohtru wahzu runnu

bija turrejis, Ahrlawas mahzitaish pabeidse ar latweefchu lihgschanas runnu par draudsi un par wisseem, kas nelaihu, kâ peederrigi, atraitne un behrni apraudaja — abbu wahrdi bija lohti jauki un mihligi, ka tohs dsirdoht ir behdigeem, kas wissai no flumjahm aisgrabhti, firds flua paweeglinata un ar Deewa swehtu meeru pildita. Elverfeld.

## Eschetree brahli.

(Lihdsibas: stahstis, Latweefcheem isdohmahts.)

(Weigums.)

(Skattees Nr. 18.)

Gan buhtu muhsu brahli pee ta astota kapha engela tee pirni klahi bijuschi, ja tee sweschi zella laudis, kam tee pee ta krusa bija tahdi us-tizzami paligi bijuschi, teem to ne buhtu leegusch, fazzidami: ka tapehz ka tee brahli effoht jo wehli nahkuschi un pee ta puhlina ar krusu ne kahdu deenas karstumu ne effoht zeetuschi, teem arri waijagoht teem pehdejeem palift. Raut nu gan tahdi lepni wahrdi to, kas to pirmo gohbu kahroja, winnu firdim sahpeja, un kaut arri tee skaidri nopratte, ka teem sweschineekeem peeflahtohs pateizigeem buht, tad tomehr tee dohmaja: pagaidisim lehnprahitigi, kamehr astotajs engelis tohs labbak pamahza un kamehr tee tad sawu wainu atsihs. Lihgsim arri ar lehnigu firdi Wifsaugstako, lai tohs apskaidro un teem peedohd. Un kâ nodohmajuschi, ta tee arridsan zeltos mettuschees no firds darrija. Bet tikko tee bija ta sawu lehnprahitibu parahdijuschi te astotajs engelis arri jau preezadamees tohs pee fewis peefauze un, teem pirmeem papreeksch, sawâ flints-kahpâ schohs uswedde, teem fazzidams:



„Juh's papreefch derrat mannâ leh'nprah-  
 tibas-fahpâ un marrât nu laimigi tahs deb-  
 bes-fahwanas baudiht, fo juh's tam wirsü us-  
 eeseet.“ — Uk, kahdus baggatus barribas gal-  
 dus tee turr atradde gatawus; — kahds salds  
 un siprs dshreens teem tur no mihligeem fain-  
 neeku engeleem selta bifferds tikke dahwahts!  
 Bet zettortajs brahli's weenadi ween peeminneja  
 trescham, lai tas ir paschas schahs debbes-fah-  
 wanas faunigs un fahrigs baudoht un nefad ne  
 dohmajoht ka winneem ween no Wissaugstakaja  
 schehlastibas galda tahs effoht nemmanas. Ta  
 tad abbi turrejajs apdohmigi un nefatrs no ne-  
 weena salduma, kas teem pee firds gahje, ne-  
 pahnehmahs, par fo tadeht dewitais engelis  
 tohs kâ fahrigus labprah't fawam fah'tibas-  
 fahpam liffe ustapt, fazzidams: „Rabbi  
 jums! No scha kahpa juh's pahrzels laimibas  
 walsti, kurrâ Wissaugstakajs fawus mihlotajus  
 usnem.“ — Uk kâ fwehti eelihgsimoti tee  
 brahli jutte un nojehdse muhschigas laimibas tu-  
 wumu! Pah'r wisseem ffaista, besgalligi bagga-  
 tâ widdû tee jau no scha kahpa wirsü warreja no-  
 fflattitees, un zerribas blahsma, teem pee wal-  
 kara debbes-mallas atspihdedama, tohs us kluffu  
 meera fwehtwaffaru sauze. Wehs gais un  
 waffaras pakrehslina fahze walidht. Rahjas  
 teem palikke gurdenas; tee pakritte appafsch fu-  
 plas leepas nosnaust, un salds, gahrds mee-  
 dsinsch teem nemannoht azinas aisspeede. Zau-  
 trds sapnds tee nomannija, ka draugu engeli  
 tohs mihligi apfobpe, jaunâ gultinâ tohs guldin-  
 aja un apfargaja. Tee jutte, ka winnu nihzi-  
 ga meesa pah'rwehrsahs: zitti nefad ne manni  
 fwehti teem raddahs, itt kâ tee no jauna dsintu  
 un engeleem lihdsigi paliktu, weegli kâ winni  
 warredami gaisds pazeltees. Tad pratte tee arri-  
 dsan ka schee draugu engeli winnus apfampuschi  
 gaisds lihds nehme un ar winneem pah'r negalligi  
 dsiltu besdibbeni leegi pah'rliiddinaja tanni laimigâ  
 mallâ nolaištees. Utmohduschees zaur basuan-  
 fflannu tee pateefi noprattahs laimibas semne  
 buht, juttahs pah'rwehrsti un fflattija neisteiza-  
 mus Deewa-brihnumus. Nefad pee jums nei  
 dohmâs turrehts, nei redsehts leels Deewa nams,

aïs augsteem spohschi balteem pihlareem, ar wis-  
 fadu jauku sallumu un puffu glihscheem seedeem  
 aptihsteem, stahwedams atspihdeja teem ar fawu  
 swaigschnu juntu, un no ta teem pretti fflanneja  
 tahs Deewa draudses flawas-dseefmas. Wiffi  
 un arri winni zellâs mettahs preefch weena,  
 ka wahrds eet pah'r wisseem wahrdeem, un wis-  
 fas mehles isteize, ka winsch effoht tas Rungs  
 par gohdu Deewam tam Tehwam. Bet fwehts  
 kluffums raddahs, kad schis Wissaugstakajs,  
 kam waigs spihdeja spohschaks par muhsu fauli  
 un no ka wiss gaischums ispluhde, pazehle fawu  
 balki fazzidams: „Ram aufis irr dsirdeht, tas  
 lai dsird! Scheem schodeen no ohtras behdu-  
 mallas mannâ walsti kluischeem laimigeem irr  
 firds angligai semnei lihdsiga. Ta Deewa wahr-  
 da-sehla tur warrejusi us besgalligu fweht-  
 tibü isdohtees. Tee irr tohs garra-augkus  
 neffuschi, ar kurreem tee derr mannâ walsti.  
 Tapehz lai tee nu ee-eet fawâ kunga preekâ un  
 lai teem schein nowehl to laimibu, fo neweena  
 azs tur naw redsejusi un fo tur behdu-mallâ ne-  
 weena aufis naw dsirdejusi, bet fo Deews fatai-  
 fjis wisseem kas winnu mihlo!“ — To fazzijis  
 Wissaugstakajs gresnoja tohs brahtus ar muhs-  
 schigas laimibas gohda wainakeem un eefwehtija  
 tohs us muhschigu dsihwoschanu. —

Ta stahstijis, tas fweesch jauneklis pasuddahs  
 preefch ta weentufa azzim un schis pehz tam  
 scho stahstu irr daudseem isteizis, lai tee fwehts  
 raktsds lassidami paliktu gudri us debbes-preeku  
 zaur tizzibu eefsch Jesu Kristu. —

h — r.

#### Teefas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes,  
 ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfis 1c. 1c. 1c.,  
 tohp no Krohna Dsholu muishas pagasta teefas wiffi  
 tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee ta nomirru-  
 scha Dsholu muishas fainneeka un zittahrt pagasta  
 wezzakaja Sillu Purrin Janna buhtu, usazinati, lai  
 wisswehlati 6 neddelu starpâ, tas irr lihds 25tu Meija  
 mehnescha deenu f. g., pee schihs pagasta teefas pee-  
 teizahs un fawas prassichanas — pee isflehgschanas



strahpi — peerahditu, un tad fagaída, ko fchi teefa nospreedihs.

Krohna Dsholu muishas pagastia teefa tanni 13tá Aprila 1833. I

(L. S. W.) ††† Nepnia Zehlab, pagastia wez-  
zakais.

(Nr. 181.) Zorban, pagastia teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Wehrgalles pagastia teefas wiffi tee, kam taifnas prassifchanas pee ta Wehrgalles fainneeka Bru-  
eru Zahna buhtu, kas sawas mahjas inventariuma truhkuma un zittu parradu labbad wairs nespehdams waldbiht, atdewis, un par kurra mantu schinni deenâ konkurse spreesta, scheinan usâizinati un safaukti, lai diwju mehneschu starpâ, prohti lihds 29tu Meija f. g., kas tas weenigais un isflehgshanas termihns buhs, woi paschi woi zaur weetneekem, fur tahdi peenem-  
mami, pee schihs pagastia teefas peeteizahs, un tad fagaída ko fchi teefa pehz likkumeem spreedihs. To buhs wehrâ nemt! Wehrgalles pagastia teefa 28tá Merza 1833. 2

††† Lejes Strahpa Ehrnest, pagastia wezzakais.  
(Nr. 13.) D. E. Bettmann, pagastia teefas ffrih-  
weris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Wezzpilles pagastia teefas wiffi tee, kam kahdas taifnas prassifchanas pee tahs atliffuschas mantas ta nomirruscha strohdera Wilfum no Wezzpilles Pohl muhjam buhtu, schein usâizinati, 6 neddelu starpâ no appafschrafftas deenas, prohti lihds 23schu Meija f. g. pee schihs pagastia teefas peeteiktees, jo pehz ta nolikta laika neweens wairs netaps peenemts.  
To buhs wehrâ nemt!

Wezzpilles pagastia teefa 11tá Aprila 1833. I

(S. W.) ††† Kalneek, pagastia wezzakais.  
(Nr. 30.) Ernst Lemcke, pagastia teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Talsinas pagastia teefas wiffi tee, kam kahdas taifnas prassifchanas pee ta nomirruscha Wez-  
Sehrenes muishas fainneeka Dippanu Zurga buhtu, par kurra atliffuschu mantu parradu dehl konkurse spreesta, usfaukti, lai wisswehlati lihds 2tra Zuhni f. g. schein

tan peeteizahs, jo wehlati neweens wairs ne taps peenemts un saudehs sawu teesu.

Talsinas pagastia teefa 24tá Aprila 1833. 2

††† Apperan Martin, peesehdetais.  
(Nr. 120.) Schwiesky, pagastia teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Dohbeles pagastia teefas wiffi tee, kam kahdas taifnas prassifchanas pee ta nomirruscha Dohbeles wahzu mahzitaja fainneeka Lahzu Zanna buhtu, par kurra mantu schinni deenâ konkurse spreesta, usâizinati, lai wisswehlati 6 neddelu starpâ, kas irr lihds 17tu Zuhni mehnescha deenu f. g. pee schihs pagastia teefas peeteizahs un sawas prassifchanas uedohd, jo pehz ta nolikta laika neweens wairs netaps peenemts.  
Dohbeles pagastia teefa 6tá Meija 1833. 3

E. Blumenfeld, pagastia wezzakais.  
(Nr. 351.) L. W. Ewert, pagastia teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Puhres pagastia teefas wiffi tee, kam kahdas taifnas prassifchanas un mekleschanas pee ta lihdschin-  
niga Puhres fainneeka Weitnu Dta buhtu, par kurra mantu us Puhres muishas waldischanas prassifchanu un kad redsam, ka winna manta par atliffuschanu to muishu- un zittu parradu nepeeteek, zaur schihs teefas spreeduma no 29ta Aprila f. g. konkurse nospreesta tappusi, usâizinati un safaukti, pee saudeschanas sawas teefas un muhschigas fluffuzerschanas sawas prassifchanas un mekleschanas lihds 3ota Zuhni f. g. kas par to weenigu isflehdsumu termihnu nolikts tappis, pee schihs pagastia teefas, woi paschi woi zaur weetneekem, fur tahdi peenemmami un wehleti, un kad wajadfigs, ar klastahwetajem un wehrminde-  
reem peeteikt, sawu leetu pareisi peerahdiht, to noliktu isflehdsumu termihnu, kâ peenahfahs, wehrâ nemt un fagaibiht, ko teefa spreedihs. To buhs wehrâ nemt!

Zelais ar Puhres pagastia teefas appafschrafftu un sehgeli, tanni 29tá Aprila 1833. 3

(L. S. W.) ††† Skrimbu Krischa, pagastia wez-  
zakais.

(Nr. 34.) H. Sakolowsky, pagastia teefas ffrih-  
weris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsis ic. ic. ic., tohp no Seflaukes-Popraggu pagastia teefas wiffi parradu deweji to Popragges fainneeku Muhrneek Frizza un Sillau Zehkaba, no kurraem tas pirmais sawas mahjas nespehzihs dehl patš atdewis, bet tam ohtram



tahs atnemtas, usfaukti, lai ar sawahm prassifchanahm feschu neddelu starpâ no appafschrakftitas deenas pee schihs teefas peeteikahs, jo wehlaki wairâ ne weens netaps peenemtâ. Seflaukes = Popragges pagasta teefa tanni 28tâ Aprila 1833.

Wefke Wehrtul, pagasta wezzakais.  
(Nr. 37.) U. Pauly, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi tee, kam kahdas taifnas parradu prassifchanahm pee tahs atstahntas mantas ta nomirruscha Garfenes muifchas kalleja Wehteru Zahlberga buhtu, tohp no Garfenes pagasta teefas usaizinati, wifswehlaki libds totu Fuhni mehnescha deenu f. g., kas par to weenigu un isflehdifanum peeteikifchanas termihnu nolifts, un pehz kurra laika ta dallifchana tahs atlikkufchah mantas notiks, ar sawahm taifnahm peerahdifchanahm pee schihs teefas peeteikitees.

Garfenes pagasta teefa 29tâ Aprila 1833. 3  
(S. W.) ††† Leelans Fahn, pagasta wezzakais.  
J. Renner, pagasta teefas ffrihweris.

No Pohpes pagasta teefas tohp wiffi tee, kam kahdas taifnas prassifchanahm pee tahs mantas tahs eekfsch Wentepils pilfehta nomirruschahs schein peerakftitas Gottlibb, Kahrla feemas, kurfch preekfsch 15 gaddeem rekrufchds nobohts, usaizinati, diwju mehneschu starpâ no appafschrakftitas deenas schein peeteikitees, jo tas, kas scho termihnu wehrâ ne lifs, wairâ ne taps klauftis. Pohpes pagasta teefa 8tâ Aprila 1833. 3

††† Zeple Anfs, pagasta wezzakais.  
(Nr. 59.) U. Schnee, pagasta teefas ffrihweris.

Wiffi parradu deweji ta dsimtas Garrohschu muifchas fainneeka Stuhru Kriifchjahna un Anfschku Indrika, par kuru mantu inventariuma truhkuma un zittu parradu dehl konkurse fpreesta, tohp usaizinati, diwju mehneschu starpâ, prohti libds 22tru Fuhni f. g. ar sawahm prassifchanahm un wianu peerahdifchanahm pee schihs teefas peeteikitees un to tahlaku fagaidiht.

Dsimtas Garrohschu muifchas pagasta teefa 27tâ Aprila mehnescha deena 1833. 2  
(S. W.) ††† Muifschemneek Fehlab, pagasta wezzakais.

(Nr. 27.) Fr. Leonh. Auterhuff, pagasta teefas ffrihweris.

Fogahjuscha zettortdeenâ wakkarâ irr no diweem, eekfsch leelas Wirzawas Kuhlû frohga pee firgu fahdfe-

bas atrafteen bet isbehgufcheem schibdeem, 1 firgâ, 1 falti ratti, 1 fegli, 2 paugas, 1 fwahrki un 1 fâfchohks atstahnti un pee schihs pagasta teefas nobohti. Tas, kam schis minnehts firgâ un tahs leetas peeberr, tohp zaur scho fluddinafchanu usfaukts, 6 neddelu starpâ schein peeteikitees un prett atlihdfinafchanu to isdohfchanu, to kas tam zaur peerahdifchanu peederrehâ, prettim nemt, jeb fagaidiht, kad pehz 6 neddelahm no schihs deenas, pagasta lahdei par labbu wifâ uhtropê pahrdohts taps.

Leelas Wirzawas pagasta teefa 22trâ Aprila 1833. 2  
(S. W.) ††† Kable Dahwe, pagasta wezzakais.  
(Nr. 30.) P. Schneebach, pagasta teefas ffrihweris.

Tanni nakti no 3otas Aprilas us imu Meija mehnescha tam Wehterwaldes mescha fargam Pohkainu Mattifham no gannibahm trihs firgi nosagti, prohti:  
1) bruhns firgâ, widdifchka leelumâ, ar stipreem farreem un asti, bleffe peere, 8 gaddus wezâ;  
2) balts firgâ, widdifchka leelumâ, 14 gaddus wezâ;  
3) bruhns (pufks) flepperis, bes fihnies, ar ihfu asti un farreem, 8 gaddus wezâ.

Kas no schein firgeem flaidru sinnu warr doht, tas 5 fudr. rubb. pateizibas naidu dabbuhs. 3  
E. Blumenfeld, pagasta wezzakais.  
(Nr. 354.) L. W. Ewertâ, pagasta teefas ffrihweris.

Zittas fluddinafchanaâ.

Kad tas preekfsch dewin gaddeem man kiblam dohts fâfchohks un feewifschku-mehtels (Rapot), feschu neddelu starpâ no appafschrakftitas deenas netaps atpirkts, tad man schihs leetas buhs uhtropê japahrdohd.

Widdufsmuifchâ, 17tâ April 1833. I  
Ernest Siegmund,  
Widdufsmuifchahs frohdsineeks.

Leelas Berkenes dsimtmuifchâ irr no Fahneem f. g. ta mohdereschana no 70 flauzamahm gohwim un tas Sudrabinu frohgâ ar laukeem un plawahm us renti dabbujami; flaidraku sinnu warr dabbuht pee tahs muifchas waldischanas. I

Trefchâ waffaras-fwehtku deenâ taps Kalnamuifchahs mahzitaja muifchâ uhtropê pahrdohhti: gohwes, lohpi, aitas, zuhki, ratti, kammanas, firgu rikfi, gultu drahnas, audeklis, nahtnu drehbes, fudrabaleetas, daschadi mahju un kufnu traufi, un diwi labbi apkaltas lahbes. I

W r i h w d r i e k e h t.

No juhriallâs-gubernementu augftas waldischanas puffes: F. D. Braunschweig, grahmatu pahrluhfotais.  
No. 297.